



Заместитель директора Департамента по работе с соотечественниками за рубежом МИДа России Александр Сафронов, Председатель Общегерманского координационного Совета соотечественников Лариса Юрченко, адвокат Ирина Винхеллер, посол РФ в ФРГ Владимир Гринин, Виктор Филиппенко, ORLE, Штутгарт, Генеральный консул РФ во Франкфурте-на-Майне Руслан Карсанов.

РОССИЙСКИЕ СООТЕЧЕСТВЕННИКИ В ГЕРМАНИИ

Что нас объединяет?

Прошедшая во Франкфурте-на-Майне шестая Общегерманская конференция российских соотечественников стала в этом году центральным событием в жизни многочисленной русскоязычной диаспоры. Ее особенную роль в развитии русско-немецких отношениях подчеркнул в своем выступлении на открытии форума Посол РФ в Германии Владимир Гринин.

Дипломат поприветствовал участников конференции от имени Владимира Путина и напомнил участникам, что «особенно важно сохранение не только русского языка и русской культуры, но и бережного отношения к истории и традициям нашей страны. России необходима наша общая забота о ней, о ее будущем, ведь речь идет о нашей совместной судьбе». Посол выразил признательность всем гражданам России за активное участие в выборах депутатов Госдумы, а также в выборах президента России: «Явкой в Германии можно гордиться – она составила около 22 000 человек. Приятно, что наши соотечественники за рубежом небезразличны к происходящему в России, что они способствуют ее демократическому развитию».

Заместитель директора Департамента по работе с соотечественниками за рубежом МИД России Александр Сафро-

нов в своей приветственной речи отметил заинтересованность в «успешном интегрировании россиян в германское общество», но, в то же время, напомнил насколько важно, чтобы «бывшие соотечественники сохранили свою связь с Россией». Правительство России активно сотрудничает с различными русскоязычными обществами, а также координационным советом Германии. Особые усилия направлены на поддержку и «защиту законных прав и интересов соотечественников».

Общность – русский язык

На различных секциях делегаты обсуждали злободневные вопросы, стоящие перед активистами обществ, вырабатывая при этом практические пути решения насущных проблем. Многие стремились поделиться своим опытом, рассказать о достигнутом, говорили о нехватке финансовых средств, надеясь на помощь. Однако формат встречи не предполагал обсуждения возможностей помощи отдельным организациям.

Участники конференции постарались дать ответ на все еще самые насущные вопросы о том, кто мы и каково место русскоязычной диаспоры в сов-

ременной Германии? Сразу же столкнулись с проблемой: слишком многогранно русское население Германии. Нас здесь больше четырех миллионов. Нас нельзя отнести ни к одной из известных категорий меньшинств. Мы не едины ни по национальности, ни по гражданству, ни по религиозной принадлежности. Нас объединяет одно: мы все выходцы из огромной многонациональной страны, которой больше нет на карте. Нас объединяет русский язык, общая история и единое этнокультурное пространство.

Воспринимает ли Германия наши объединения так, как нам этого бы хотелось? К сожалению, официальная власть не считает наше русскоязычное сообщество диаспорой. Немцы не могут классифицировать эмигрантов из стран бывшего Союза ни по каким нормам. Они просто не могут понять, кто же мы такие. По мнению федеральных и местных властей сюда приезжают русские немцы-переселенцы, которые, возвращаясь на историческую родину, обретают утраченные корни и родной немецкий язык. Другая многочисленная категория – евреи, которых пригласили для возрождения жизни еврейских общин, уничтоженных в годы нацизма. Кроме того, здесь живут представители других национальностей за счет смешанных браков.

Интеграция или ассимиляция?

Главная задача, которая стояла перед вновь прибывшими – быстро интегрироваться, а лучше даже ассимилироваться на новой Родине. Процесс это сложный и не всегда предсказуемый. Государство тратило большие деньги на осуществление адаптации, но до сих пор не получило желаемого результата.

Прибывшие в страну русские немцы поначалу активно включались в процесс вживания в титульную нацию. Некоторым повезло. Их признали своими, жизнью они полностью довольны. Многие вскоре поняли, что здесь их все равно считают русскими, дипломы, полученные в СССР, как правило, не признают, работу предоставляют не соответствующую квалификации. У людей появилось чувство ностальгии. Они потянулись друг к другу, к своим бывшим соотечественникам и стали создавать центры русской культуры, субботние школы, учить своих детей и внуков русскому языку.

Русско-еврейские эмигранты, благодарные местным общинам за помощь и поддержку на первом этапе, с одной стороны стали частью немецкого еврейства, а с другой, легко влились в родное русскоязычное сообщество. Они тоже создали новые

культурные общества, интеграционные центры, открыли русские газеты и школы дополнительного образования.

Следует отметить, что эту огромную созидательную работу все наши соотечественники ведут практически на голом энтузиазме. Делу отдаются самозабвенно и совсем не потому, что не хотят интегрироваться в немецкое общество, скорее наоборот. Они уверены, что их работа может лишь способствовать интеграции. Наши общества – это не изолированные национальные гетто. Об их открытости по отношению к немецкому обществу говорит и тот факт, что в «русские» школы приходит все больше детей из смешанных семей. Популярностью пользуются и двуязычные детские сады.

К сожалению, немецкая пресса постоянно нагнетает негативные настроения по отношению к русскоязычной диаспоре. Обычелю буквально внушается, что кругом «русская мафия», а все бандиты, воры, проститутки и наркоманы обязательно говорят по-русски. Сплошные страшилки. Однако многие немцы, в том числе и чиновники, в них верят и не хотят признавать, что официальная статистика говорит о другом. Асоциальных элементов в русскоговорящей среде, не больше, чем в других этнических группах, в том числе, и коренного населения Германии.

Русские культурные центры

Восемьдесят процентов наших детей успешно учатся в гимназиях, прекрасно владеют немецким языком, прикладывают все усилия, чтобы стать достойными членами немецкого общества. Большую работу по воспитанию и интеграции молодежи проводят наши культурные центры и школы дополнительного образования. Конечно, и в русскоязычной среде существуют социальные проблемы, и есть неблагополучные семьи. Но мы сами пытаемся с этими явлениями бороться. Созданы и многие годы успешно работают такие центры социальной адаптации, как AVP e.V. в Дюссельдорфе, а два года тому назад зарегистрирован Общегерманский союз русскоязычных родителей, целью которого является популяризация двуязычного воспитания, признание равных прав на образование и равенство шансов для всех групп населения.

Немаловажно, что «с начала текущего года в Москве приступил к работе форум поддержки и защиты прав соотечественников, проживающих за рубежом, созданный в соответствии с указом президента. Главная цель – способствование созданию условий, при которых соотечественники смогли бы в полной мере пользоваться правами граждан стран, на территории которых они проживают, – отметил Владимир Гринин. – Планируется оказывать информационную, методическую и юридическую поддержку, включая представление услуг адвоката».

Многие наши культурные центры существуют уже второе десятилетие, и основной своей задачей считают знакомство немецкого общества с величайшей русской культурой, именно как важнейшей составляющей мировой культуры. Немцы хорошо знают центр «МИР» в Мюнхене, «Исток» во Франкфурте-на-Майне, «Радугу» в Дюссельдорфе, «Диалог» в Берлине, русско-немецкую школу искусств «Эльфы» в Саарбрюкене, «Креативхауз» в Карлсруе, «Контакт» в Шверине, русско-немецкий культурный центр в Нюрнберге и многие, многие другие.

Продолжение на стр. 20

Как разрушить стену непонимания?

Но, к сожалению, речь идет о признании отдельных обществ, но не диаспоры в целом. Это подчеркнула в своей речи и Лариса Юрченко, директор центра «Исток», Председатель Общегерманского координационного Совета соотечественников: «Последние два-три года мы стали приглашать к нам на встречи представителей немецких туристических фирм. Раньше мы не делали этого, потому что хотели сначала понять кто мы сами, русскоязычные сообщества этой страны? Насколько мы можем взаимодействовать, и насколько мы интересны друг другу?».

Горько осознавать, что стена между нашим сообществом и страной проживания разрушается очень медленно. Нас воспринимают с холодной вежливостью, не стремятся понять, и нам очень трудно рассчитывать

строений, разрушение семейных и моральных устоев – все это спутники современности. И те же обывательские суждения «понаехали тут всякие». Не замечать этих явлений может только тот, кто заведомо не хочет этого видеть.

Получается, что трудно сегодня всем. Но разве вы слышали когда-нибудь, чтобы немцы, турки, поляки или греки, недовольные своим правительством, публично оскорбляли свою историческую Родину? Власть – да, но Родину – никогда! А мы позволяем это себе запросто – как в самой России, так и за ее пределами. Нам кажется, что мы просто конструктивно критикуем.

Участники оппозиционного движения в России, поддержанные за рубежом, провозглашая политические лозунги типа «Россия без Путина» и «Мы за новую Россию», в своей борьбе с официальной властью доходят иногда до абсурда. Например, в Интернете можно встретить множество призывов не болеть за сборную России по футболу.

большевистскому режиму, к тому, что от него пришлось бежать, они искренне любили свою многострадальную Родину и никогда духовно не изменяли ей. Именно поэтому, наверное, к ним в Европе отношение было уважительное. Нельзя ожидать уважения от других и, при этом, не уважать самого себя, не дорожать своей индивидуальностью, быть не в состоянии вести диалог, сохраняя чувство собственного достоинства.

Понятно, что в одиночку сложно позиционировать в чужом обществе другую страну и привлечь положительный интерес к нашей диаспоре. Вот почему шесть лет назад оформилось консолидированное движение российских соотечественников. Процессы, происходящие в нем самом сложны и не всегда устойчивы. Не дав еще укрепиться общему движению, уже появились те, кто готов очернить и саму организацию, и ее лидеров, презрительно называя их «профессиональными соотечественниками». Не стоит тогда удивляться, что русско-

вали тот факт, что сегодня в Германии русский язык занимает пятое место среди изучаемых иностранных языков. Казалось бы, ничего трагичного, учитывая, что опережают русский традиционные языки Европы. Но не может не беспокоить то, что в немецких государственных школах все меньше языковых групп русского языка, в университетах страны закрываются факультеты славистики, пропадает мода на все русское. Свое влияние оказывает и негативный имидж страны, а сложный визовый режим не дает возможности свободного посещения России. Социальные мотивы для изучения языка, связанные с ожиданиями нового рынка труда, оказались не подкрепленными практическими предложениями со стороны России. Кроме того, невнятная политика России по продвижению русского языка за рубежом усложняет работу языковых центров и школ дополнительного образования.

На рабочую секцию конференции, посвященную вопросам сохранения культурно-истори-

язычные соотечественники, живущие в Германии, получили уникальный шанс быть востребованными и полезными.

Используя потенциал молодых

Нешуточные страсти кипели в секции, которая обсуждала вопросы молодежной политики. Здесь собрались самые интегрированные, продвигнутые, образованные. Высокое стремление к самореализации в общественной, политической, профессиональной сферах звучало буквально в каждом выступлении. Считаю Россию стратегическим партнером Германии, молодые соотечественники готовы быть полезными обеим странам. В первую очередь, в экономике, в освоении новых рынков труда. Молодежь справедливо упрекала ту и другую страну в слабом использовании их огромного потенциала.

О развитии программ, нацеленных на привлечение молодежи, говорил и Александр Сафронюк: «Сегодня в России стартуют новые проекты, которые учитывают ошибки прошлых лет. Мы, естественно, приглашаем молодых соотечественников, которые стремятся работать в общественных организациях. В этом году приглашено шесть человек. Со следующего года, если проект будет успешным, количество участников значительно расширится. В этом году будет проведена очередная учебно-ознакомительная поездка „Здравствуй Россия“, где также выросло количество участвующей молодежи».

Принимая итоговую резолюцию на завершающем пленарном заседании, делегаты вновь заговорили о необходимости активного позиционирования консолидированного движения соотечественников в немецкое общество. Остается надеяться, что наша более чем четырехмиллионная диаспора, несмотря на ее структурную особенность, будет признана и поддана в Германии на всех официальных уровнях.

Мы имеем все основания гордиться своей культурой, литературой, музыкой, живописью, наукой, а главное, нашими детьми. Мы вправе гордиться тем, кто мы есть, и не надо стесняться своего сообщества.

Небольшой пример в завершение сказанного. Несколько дней назад мне позвонил коллега из Дюссельдорфа и рассказал, что напротив его дома на фронтоне отеля неправильно установлен российский флаг. Он был перевернут. Коллега зашел в отель и указал администратору на ошибку. Тот в ответ, мягко говоря, послал подальше надоедливый советчика. И тогда он обратился к городским властям Дюссельдорфа. Те сначала тоже пытались спустить все это дело на тормозах, сослались на то, что отель частный, а регламент существует только по отношению к официальным мероприятиям, и предлагали обратиться в российское консульство. Тогда мой коллега применил последний и, как оказалось, весомый аргумент. Он сказал, что является представителем крупнейшей русскоязычной диаспоры города и возглавляет движение российских соотечественников в этой земле Германии. И это подействовало. На следующий день на фасаде здания развивались целых два российских флага! И оба были повешены правильно. Вот что может сделать даже один человек. А ведь нас миллионы!

Вера ТАТАРНИКОВА.



Участники конференции.

на официальную помощь. Многие наши интересные проекты, направленные на общественную пользу, зачастую бесосновательно отвергаются местными властями. Мы открыли свое сердце Германии, уважаем ее законы, толерантны к другим и умеем быть благодарными. Но все равно в большой семье мы остаемся нелюбимыми усыновленными детьми.

Часто приходится слышать, что негативный имидж диаспоры – это отражение низкого имиджа самой России за рубежом. Действительно, в современной России и в других государствах бывшего Советского Союза очень много проблем. Экономические, которые влекут за собой проблемы социальные; коррупция, разъедающая общество; отсутствие должного уровня демократии; общее падение морали и нравственности. Но разве это беды только одной России?! А что мы наблюдаем в странах Евросоюза, в той же Германии, наконец? Кризис, рост социальной напряженности, цензура в СМИ, возрождение националистических на-

Это, мол, команда Путина, потому болейте за любую другую европейскую команду. Смешно это или грустно? Нам отказывают даже в простой радости поболеть за своих! Но мы не можем не болеть за Россию, как не можем не болеть за Германию, Украину... Риску спросить: разве не грустно, что понятия патриотизм и любовь к своей исторической Родине стали исключительно негативными? Борьба с властью и чиновниками обернулась нелюбовью к своим корням, своим истокам, своим людям, наконец.

Да, живя в Германии, мы переживаем о том, как нам здесь, за рубежом, позиционировать русскую культуру, язык, и все то лучшее, что есть в нас, особенно в наших детях, если любовь к «отеческим гробам» сегодня не в чести? Возможно, кому-то это совсем и не нужно, но среди делегатов конференции во Франкфурте таких равнодушных к своей исторической Родине людей не было. Предлагаю обратиться к истории и посмотреть на предшественников первой волны эмиграции. Несмотря на ненависть к

язычному сообществу воспринимается совсем не позитивно. Очень хочется надеяться, что период детского роста закончится зрелостью, и тогда можно будет всерьез говорить о международной силе зарубежного русского мира.

Изучение русского языка и культуры в Германии

Выступая на конференции во Франкфурте-на-Майне, Посол Российской Федерации высоко оценил деятельность Общегерманского координационного Совета по консолидации российских соотечественников, продвижению русского языка, сохранению русской истории и культуры.

В работе секции по русскому языку приняли участие руководители школ дополнительного образования, педагоги, ученые-слависты, писатели и издатели. Собравшиеся констатиро-

ческого наследия, собрался весь цвет наших культурных центров. В выступлениях делегатов четко прослеживалась одна мысль – мы много можем дать современному европейскому сообществу, но мы практически лишены финансовых средств, необходимых для реализации наших проектов.

Россия мало уделяет внимания поддержке национальной культуры внутри страны, что уж говорить о зарубежье. Администрация многих немецких городов иногда даже негативно воспринимает культурные инициативы наших обществ. Хотя цель наша: показать миру, как переплетены история и культура наших народов, как мы связаны плотью и кровью. Недаром в ряду памятных дат 2013 года празднование четырехсотлетия Дома Романовых. Делегаты конференции возлагали огромные надежды на «перекрестный» год России в Германии, Германии в России. Очень хочется верить, что июнь 2012 года станет началом нового этапа двусторонних отношений между нашими странами, а значит, и мы, русско-